

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

10 DECEMBRE 1969.

Projet de loi prorogeant la loi du 14 juillet 1966 instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

EXPOSE DES MOTIFS

MESSIEURS,

Le présent projet de loi a uniquement pour but de proroger jusqu'au 30 juin 1970 la durée d'application de la loi du 14 juillet 1966, instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents.

En effet, cette loi cesse d'avoir ses effets le 31 décembre 1969 et comme l'article 15 qui prévoyait une possibilité de prorogation d'un an par le Conseil des Ministres a déjà eu une application, il appartient aux Chambres législatives de décider une nouvelle prorogation.

Cette prorogation est nécessaire pour assurer la continuité dans la politique d'encouragement des investissements jusqu'à ce que le Parlement se prononce sur le projet de loi sur l'expansion économique que le gouvernement vous soumettra incessamment. Ce projet de loi nécessite la consultation de certaines instances.

Il est entendu que le présent projet de loi ira de pair avec la prorogation du délai d'application des dispositions de la loi régionale du 18 juillet 1959 dans les régions de développement actuelles.

Le Ministre des Affaires économiques,
E. LEBURTON.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

10 DECEMBER 1969.

Ontwerp van wet tot verlenging van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Dit wetsontwerp heeft slechts tot doel de toepassingsduur van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versnelling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben te verlengen tot 30 juni 1970.

Inderdaad deze wet houdt op van kracht te zijn op 31 december 1969 en daar artikel 15 dat de mogelijkheid tot verlenging gedurende één jaar door de Raad van Ministers voorzag, reeds werd toegepast, komt het aan de Wetgevende Kamers toe een nieuwe verlenging uit te vaardigen.

Deze verlenging is noodzakelijk om te voorzien in de continuïteit van de politiek tot aanmoediging der investeringen totdat het Parlement zich uitspreekt over het wetsontwerp over de economische expansie dat de Regering U eerlang zal voorleggen. Dit wetsontwerp vereist de raadpleging van bepaalde instanties.

Het is wel te verstaan dat het huidig wetsontwerp samen gaat met de verlenging van de toepassingstermijn van de regionale wet van 18 juli 1959 in de huidige ontwikkelingsgewesten.

De Minister van Economische Zaken,
E. LEBURTON.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat et notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes Moyennes, de Nos Ministres-Secrétaires d'Etat à l'Economie régionale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil :

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

La durée d'application de la loi du 14 juillet 1966, instaurant temporairement des aides exceptionnelles en vue d'accélérer la reconversion et le développement économiques des régions charbonnières et de certaines régions confrontées avec des problèmes aigus et urgents, est prorogée jusqu'au 30 juin 1970.

ART. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1970.

Donné à Bruxelles le 10 décembre 1969.

BAUDOUIN,

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre des Classes Moyennes,

CH. HANIN.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale,*

A. VLERICK.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat
à l'Economie régionale,*

F. DELMOTTE.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State en inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand, van Onze Ministers-Staatssecretarissen voor Streekeconomie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De toepassingsduur van de wet van 14 juli 1966 tot tijdelijke instelling van uitzonderlijke hulpverlening ter versneling van de economische reconversie en ontwikkeling van de steenkoolmijngebieden en van bepaalde andere gewesten die met ernstige en dringende problemen te kampen hebben, wordt verlengd tot 30 juni 1970.

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1970.

Gegeven te Brussel, 10 december 1969.

BOUDEWIJN,

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.

De Minister van Financiën,

Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Middenstand,

CH. HANIN.

*De Minister-Staatssecretaris voor
Streekeconomie,*

A. VLERICK.

*De Minister-Staatssecretaris voor
Streekeconomie,*

F. DELMOTTE.